



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2022 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer: 927 138 409  
Organisasjonsform: Norskreg. utenlandsk foretak  
Foretaksnavn: ISOLFIN MARINE SERVICES  
BRANCH NORWAY  
Forretningsadresse: NR 5-7 B Dimitrie Pompeiu Boulevard  
2nd Floor, AP. 224  
Hermes Business Campus  
RO-BUCHAREST

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2022 - 31.12.2022

### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Econpartner AS  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 06.06.2023

### Grunnlag for avgivelse

År 2022: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2021: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2022

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 23.10.2023



## Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2022	2021
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Revenue		21 130 047	
<b>Sum inntekter</b>		<b>21 130 047</b>	
<b>Kostnader</b>			
Raw materials and consumables used		18 114 783	
Employee benefits expense	2		
Other expenses	2	2 743 196	2 265 866
<b>Sum kostnader</b>		<b>20 857 979</b>	<b>2 265 866</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>272 068</b>	<b>-2 265 866</b>
Annen rentekostnad		13 942	
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>13 942</b>	
<b>Netto finans</b>		<b>-13 942</b>	
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>258 126</b>	<b>-2 265 866</b>
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>258 126</b>	<b>-2 265 866</b>
<b>Årsresultat</b>	3	<b>258 126</b>	<b>-2 265 866</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>258 126</b>	<b>-2 265 866</b>
<b>Totalresultat</b>		<b>258 126</b>	<b>-2 265 866</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Udekket tap		258 126	-2 265 866
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>258 126</b>	<b>-2 265 866</b>



### Balanse

Beløp i: NOK	Note	2022	2021
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
Sum anleggsmidler		0	0
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
Sum varer			11 044 484
<b>Fordringer</b>			
Accounts receivables			10 241 129
Konsernfordringer	4		
Sum fordringer			10 241 129
Sum omløpsmidler		0	21 285 613
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>0</b>	<b>21 285 613</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Other equity	4		
Udekket tap		2 007 739	2 265 866
Sum opptjent egenkapital		-2 007 739	-2 265 866
Sum egenkapital	3	-2 007 739	-2 265 866
Sum langsiktig gjeld		0	0
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld			10 088



## Balanse

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
Public duties payable		958 202	323 971
Other current liabilities		1 049 537	23 217 420
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>2 007 739</b>	<b>23 551 479</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>2 007 739</b>	<b>23 551 479</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>0</b>	<b>21 285 613</b>



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2022 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2023 730943

**Enheten**

Organisasjonsnummer: 927 138 409  
Organisasjonsform: Norskreg. utenlandsk foretak  
Foretaksnavn: ISOLFIN MARINE SERVICES  
BRANCH NORWAY  
Forretningsadresse: NR 5-7 B Dimitrie Pompeiu Boulevard  
2nd Floor, AP. 224  
Hermes Business Campus  
RO-BUCHAREST

**Regnskapsår**

Årsregnskapsperiode: 01.01.2022 - 31.12.2022

**Konsern**

Morselskap i konsern: Nei

**Regnskapsregler**

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av  
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

**Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ**

Bekreftet av representant for selskapet: Econpartner AS  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 06.06.2023

**Grunnlag for avgivelse**

År 2022: Årsregnskap er elektronisk innlevert.  
År 2021: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2022.

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 25.09.2023



Organisasjonsnr: 927 138 409  
ISOLFIN MARINE SERVICES  
BRANCH NORWAY

## RESULTATREGNSKAP

<u>Beløp i: NOK</u>	<u>Note</u>	<u>2022</u>	<u>2021</u>
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Revenue		21 130 047	
<b>Sum inntekter</b>		<b>21 130 047</b>	
<b>Kostnader</b>			
Raw materials and consumables used		18 114 783	
Employee benefits expense	2		
Other expenses	2	2 743 196	2 265 866
<b>Sum kostnader</b>		<b>20 857 979</b>	<b>2 265 866</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>272 068</b>	<b>-2 265 866</b>
Annen rentekostnad		13 942	
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>13 942</b>	
<b>Netto finans</b>		<b>-13 942</b>	
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>258 126</b>	<b>-2 265 866</b>
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>258 126</b>	<b>-2 265 866</b>
<b>Årsresultat</b>	3	<b>258 126</b>	<b>-2 265 866</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>258 126</b>	<b>-2 265 866</b>
<b>Totalresultat</b>		<b>258 126</b>	<b>-2 265 866</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Udekket tap		258 126	-2 265 866
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>258 126</b>	<b>-2 265 866</b>



Organisasjonsnr: 927 138 409  
ISOLFIN MARINE SERVICES  
BRANCH NORWAY

## BALANSE

Beløp i: NOK	Note	2022	2021
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
Sum anleggsmidler		0	0
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
Sum varer			11 044 484
<b>Fordringer</b>			
Accounts receivables			10 241 129
Konsernfordringer	4		
Sum fordringer			10 241 129
Sum omløpsmidler		0	21 285 613
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>0</b>	<b>21 285 613</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Other equity	4		
Udekket tap		2 007 739	2 265 866
Sum opptjent egenkapital		-2 007 739	-2 265 866
Sum egenkapital	3	-2 007 739	-2 265 866
Sum langsiktig gjeld		0	0
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld			10 088
Public duties payable		958 202	323 971
Other current liabilities		1 049 537	23 217 420
Sum kortsiktig gjeld		2 007 739	23 551 479
Sum gjeld		2 007 739	23 551 479
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>0</b>	<b>21 285 613</b>



Organisasjonsnr: 927 138 409  
ISOLFIN MARINE SERVICES  
BRANCH NORWAY

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note  
2

Antall årsverk i regnskapsåret  
0.00

Sum Beløp

Balanseført verdi 31.12. Varige driftsmidler Immaterielle eiend.

Konsernregnskap

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

Samlet beløp - tilknyttet selskap Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet Årets Fjorårets

Pantstillelse Beløp

Beholdning av egne aksjer Antall Pålydende Andel av aksjek.



Skatteetaten

Vår dato 20.07.2022	Din/Deres dato 28.06.2022	Saksbehandler Vibeke Horne
800 80 000 Skatteetaten.no	Din/Deres referanse AR496069735	Telefon 90518192
Org.nr 974761076	Vår referanse 2022/5622572	Postadresse Postboks 9200 Grønland 0134 OSLO

ISOLFIN MARINE SERVICES BRANCH NORWAY  
c/o Econpartner Skullerud AS, Olaf Helsets vei 5  
0694 OSLO

Att. Bjørn Oskar Vedø

## Tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk for Isolfin Marine Services Branch Norway, org.nr. 927 138 409

Vi viser til deres brev av 28. juni 2022 der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk for Isolfin Marine Services Branch Norway. Søknaden ble sendt til Skattedirektoratet. Skattedirektoratets myndighet til å treffe enkeltvedtak etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd ble delegert til skattekontoret med virkning fra 1. juni 2019.

Skattekontoret gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering Isolfin Marine Services Branch Norway dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen gjelder så lenge opplysningene som danner grunnlaget for vedtaket ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes til Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Den regnskapspliktige må selv dokumentere ved dette brev at tillatelse er gitt.

### Bakgrunn

Isolfin Marine Services Branch Norway er en norsk filial av et utenlandsk selskap som er en del av et internasjonalt konsern. Selskapet utfører arbeid med isolering av tunneler i Norge. All rapportering og kommunikasjon foregår på engelsk.

### Skattekontorets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal "årsregnskapet og årsberetningen [...] være på norsk. Departementet kan ved [...] enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk."

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap mv., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

"Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig



prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon.”

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til “informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere”. Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter skattekontorets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har skattekontoret lagt særlig vekt på at selskapet er en norsk filial av et utenlandsk selskap og er en del av et internasjonalt konsern. Videre er det vektlagt at alle sentrale aktører og samarbeidspartnere behersker og benytter engelsk.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelse i saken.

Med hilsen

Vibeke Horne  
rådgiver  
Brukerdialog, brukerkontakt  
Skatteetaten

*Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer.*



## REVENUE STATEMENT

ISOLFIN MARINE SERVICES S.R.L.

OPERATING INCOME AND OPERATING EXPENSES	Note	2022	2021
Revenue		21 130 047	0
<b>Total income</b>		<b>21 130 047</b>	<b>0</b>
Raw materials and consumables used		18 114 783	0
Other expenses	2	2 743 196	2 265 866
<b>Total expenses</b>		<b>20 857 979</b>	<b>2 265 866</b>
<b>Operating profit</b>		<b>272 068</b>	<b>-2 265 866</b>
Other interest expenses		13 942	0
<b>Net financial items</b>		<b>-13 942</b>	<b>0</b>
Net profit before tax		258 126	-2 265 866
<b>Net profit after tax</b>		<b>258 126</b>	<b>-2 265 866</b>
<b>Net profit or loss</b>	<b>3</b>	<b>258 126</b>	<b>-2 265 866</b>
<b>ATTRIBUTABLE TO</b>			
Transferred to branch's capital		-258 126	2 265 866
<b>Total</b>		<b>258 126</b>	<b>-2 265 866</b>



## BALANCE SHEET

ISOLFIN MARINE SERVICES S.R.L.

ASSETS	Note	2022	2021
<b>CURRENT ASSETS</b>			
Inventories		0	11 044 484
<b>DEBTORS</b>			
Accounts receivables		0	10 241 129
<b>Total receivables</b>		<b>0</b>	<b>10 241 129</b>
<b>Total current assets</b>		<b>0</b>	<b>21 285 613</b>
<b>Total assets</b>		<b>0</b>	<b>21 285 613</b>
<b>THE BRANCH'S CAPITAL AND DEBT</b>			
<b>THE BRANCH'S CAPITAL</b>			
Uncovered loss		-2 007 739	-2 265 866
<b>Total earned of the branch's capital</b>		<b>-2 007 739</b>	<b>-2 265 866</b>
<b>Total Branch capital</b>	<b>3</b>	<b>-2 007 739</b>	<b>-2 265 866</b>
<b>LIABILITIES</b>			
<b>CURRENT LIABILITIES</b>			
Trade payables		0	10 088
Public duties payable		958 202	323 971
Other current liabilities		1 049 537	23 217 420
<b>Total current liabilities</b>		<b>2 007 739</b>	<b>23 551 479</b>
<b>Total liabilities</b>		<b>2 007 739</b>	<b>23 551 479</b>
<b>Sum filialens kapital og gjeld</b>		<b>0</b>	<b>21 285 613</b>

Oslo, 06.06.2023

The board of ISOLFIN Marine Services S.r.l.

\_\_\_\_\_  
Cristian Bortolotti  
Chairman of the Board



## Note 1 Accounting principles

The annual accounts have been prepared in conformity with the Accounting Act and NRS 8 - Good accounting practice for small companies.

### OPERATING REVENUES

Income from the sale of goods is recognised on the date of delivery. Services are posted to income as they are delivered.

### TAX

The tax charge in the profit and loss account consists of tax payable for the period and the change in deferred tax. Deferred tax is calculated at the tax rate at 22 % on the basis of tax-reducing and tax-increasing temporary differences that exist between accounting and tax values, and the tax loss carried forward at the end of the accounting year. Tax-increasing and tax-reducing temporary differences that reverse or may reverse in the same period are set off and entered net.

## Note 2 Salary costs and benefits, remuneration to the chief executive, board and auditor

The company is using subcontractors on the project.

## Note 3 Equity capital

	Branch's capital	Total branch capital
Pr. 31.12.2021	-2 265 866	-2 265 866
Result of the year	258 126	258 126
<b>Pr 31.12.2022</b>	<b>-2 007 739</b>	<b>-2 007 739</b>

## Note 4 Going concern

The project is completed in Norway and the Branch do not have any other projects in the pipeline.

The Branch do not have its own bank account, and all payments are paid from the mother company Isolfin Marine Services SRL in Romania.